

БИБЛИОГРАФИЯ РАБОТ СОВЕТСКИХ АВТОРОВ  
ПО СКАНДИНАВСКОМУ ЯЗЫКОЗНАНИЮ  
1961-1976

Составил Б.С. Ж а р о в

Bibliografi over sovjetforskernes arbejder  
indenfor nordisk sprogvidenskab  
1961 - 1976

af B. S. Z j a r o v

Настоящая библиография охватывает монографии, словари, статьи, авторефераты диссертаций и тезисы докладов, опубликованные советскими исследователями в СССР или за его пределами с 1961 по 1976 г., а также включает несколько работ, пропущенных в библиографии за 1945-1960 гг. [131]<sup>1</sup>. Работы расположены по алфавиту, у одного автора - хронологически. В конце имеется тематический указатель, а также список сокращений.

1. А б о з и н а Н.М. К проблеме предикативного определения в современном датском и немецком языках. - [310], с. 58-72 (с резюме на дат. языке).

2. А з а р х Н.А., Н о в а к о в и ч А.С. К вопросу об отграничении сложных слов от простых и производных слов (на материале английского и датского языков). - Сборник трудов по языкознанию, № 3. М., 1959, с.5-16.

3. А н а ц к и й И.Н. Некоторые случаи суффиксальной синонимии в историческом развитии исландского языка. - [371], с.62-63.

4. А н а ц к и й И.Н. Некоторые вопросы суффиксальной синонимии в историческом развитии исландского языка. - СС, 9. 1964, с.69-76 (с резюме на эст. и швед. языках).

---

<sup>1</sup> Число в квадратных скобках повсюду обозначает номер данной библиографии.



5. А н а ц к и й И.Н. К вопросу об освоении иностранных слов исландским языком. - [374], с.158-160.
6. А н а ц к и й И.Н. Об освоении иностранных слов исландским языком. - СС, 14. 1969, с.84-98 (с резюме на эст. и швед. языках).
7. А н д р е е в а Г.И. Способы относительного подчинения в скандинавских языках. - Тезисы науч. конф. аспирантов ИЯ АН СССР. М., 1963, с.1-5.
8. А н т о ш и н Н.Н., С м и р н о в а И.А. Краткий шведско-русский электротехнический словарь. М., 1965. 437 с.
9. А р а к и н В.Д. Норвежско-русский словарь. М., 1963. 1113 с.
10. А р а к и н В.Д. Омонимия в норвежском языке. - [372], с.145-148.
11. А р а к и н В.Д. К типологии системы словопроизводства в скандинавских языках. - [374], с.243-244.
12. А р а к и н В.Д. Атрибутивные словосочетания в шведском языке. - [375], с.184-185.
13. А р а к и н В.Д. Об атрибутивных словосочетаниях в шведских рунических памятниках IX-XII веков. - СС, 18. 1973, с.66-72 (с резюме на эст. и швед. языках).
14. А р а к и н В.Д. Изменение типологии некоторых объектных словосочетаний в шведском языке. - [306], с.54-56.
15. А р и с т э П.А. Значение шведских говоров Эстонии для изучения скандинавских языков. - [371], с.60-61.
16. В е р к о в V.P. Die Erforschung der nordischen Sprachen in der UdSSR. - Wissenschaftliche Zeitschrift der Ernst Moritz Arndt Universität Greifswald, 1958-1959, VIII, Gesellschafts- und sprachwissenschaftliche Reihe, N 3, S.129-130.
17. Б е р к о в В.П. Обозначение новых понятий в современном исландском языке. - [272], с.73-83 (с резюме на норв. языке).
18. Б е р к о в В.П. (при участии А.Бёдварссона). Исландско-русский словарь. С приложением краткого очерка грамматики исландского языка, составленного А.Бёдварссоном. М., 1962. 1032 с.



19. Б е р к о в В.П. Сочетание прилагательного в сильной форме с существительным с суффиксированным артиклем в современном исландском языке. - [371], с.61-62.

20. Б е р к о в В.П. Словарь норвежского риксмола и некоторые вопросы одноязычной лексикографии. - [311], с.77-90 (с резюме на норв. языке).

21. Б е р к о в В.П. Конструкция типа hvítt hárið в современном исландском языке. - СС, 9. 1964, с.51-58 (с резюме на эст. и швед. языках).

22. Б е р к о в В.П. Некоторые итоги и задачи изучения современного норвежского языка. - [372], с.154.

23. Б е р к о в В.П. Скандинавская хрестоматия, т. 2 [норв. и исл. части]. Л., 1965. 184 с.

24. Б е р к о в В.П. Согласование времен в современном норвежском языке. - [374], с.302-305.

25. Б е р к о в В.П. Работы советских ученых в области скандинавского языкознания. - СС, 13. 1968, с.37-48 (с резюме на эст. и швед. языках).

26. Б е р к о в В.П. Типы внутренней формы в исландской специальной терминологии. - Материалы семинара по проблеме мотивированности языкового знака. Л., 1969, с.26-31.

27. Б е р к о в В.П. Некоторые вопросы изучения грамматики современного норвежского языка. - СС, 14. 1969, с.123-132 (с резюме на эст. и швед. языках).

28. В е р к о в V.P. Tempusforskuvning i norsk. - "Maal og Minne", 1970, Nr. 1-2, в.26-47.

29. В е р к о в V.P. Norsk språkstudium i Leningrad. - "Sovjetnytt", 1971, в.27.

30. Б е р к о в В.П. О словарных переводах [норв. материал]. - Мастерство перевода, сборник 8. М., 1971, с.340-361.

31. Б е р к о в В.П. Двухязычный словарь и страноведческие знания (на материале норвежского языка). - [375], с.185-187.

32. В е р к о в V. [Rec.:] V.Berulfsen, Norsk uttaleordbok. Oslo, 1969. - "Maal og Minne", 1972, Nr. 1-2, в.76-82.



33. Б е р к о в В.П. Вопросы двуязычной лексикографии (Словник) [большой сканд. материал]. Л., 1973. 202 с.
34. Б е р к о в В.П. Словарные эквиваленты и художественный перевод (на норвежско-русском материале). - [376], с.8.
35. Б е р к о в В.П. Перфектный пассив в норвежском языке. - СС, 18. 1973, с.88-93 (с резюме на эст. и швед. языках).
36. Б е р к о в В.П. Норвежский литературный язык (букмол) и его варианты. - УІ науч. сессия по вопросам германского языкознания. М., 1974, с.29-33.
37. Б е р к о в В.П. Словарь и культура народа [сканд. материал]. - Мастерство перевода 1974, сборник 10. М., 1975, с.402-420.
38. Б о й к о В.Г. Об абсолютном и относительном значении формы перфекта настоящего времени в современном английском, немецком и шведском языках. - Учен.зап. Моск. пед. ин-та им. В.И.Ленина, 1964, № 210. Вопросы английского и немецкого языкознания и методика преподавания иностранных языков, с.46-60.
39. Б о й к о В.Г. Об абсолютном и относительном значении формы перфекта настоящего времени в современном английском, немецком и шведском языках. Автореф. канд. дис. М., 1964. 27 с.
40. В а л е н и у с А.П. Карманный русско-шведский словарь. М., 1965. 407 с.
41. В а с и л ь е в а И.Г. Глагольные образования типа *afskæge, skæge af* в современном датском языке (структурные и семантические особенности). - Вестн. Моск. ун-та. Сер. 7. Филология. Журналистика, 1962, № 2, с.34-45.
42. В а с и л ь е в а И.Г. Датский язык (Фонетика и морфология. Краткий очерк). М., 1962. 104 с.
43. В а с и л ь е в а И.Г. О природе и функциях слов *over, om, på* и т.д. в предложениях типа: *Man tænkte på, at han er...* в датском языке. - [371], с.70-71.
44. В а с и л ь е в а И.Г., Н о в а к о в и ч А.С. Карманный датско-русский словарь. М., 1964. 374 с.
45. В а с и л ь е в а И.Г. О природе и функциях слов *over, på* и т.д. в предложениях типа: *Man beklager sig over, at mange af vore gadeskilte er ulæselige* в датском языке. - СС, 9. 1964, с.77-84 (с резюме на эст. и швед. языках).



46. Васильева И.Г. Характеристика лексико-семантических вариантов слова (на материале датского языка). - [374], с.281-285.

47. Васильева И.Г. Фонетика, грамматика и словообразование датского языка (Краткий очерк). - [163], с.795-870.

48. Васильева И.Г. О некоторых особенностях сочетаний причастий II с наречиями типа af, om, op, ned, ind в современном датском языке. - СС, 14. 1969, с.194-202 (с резюме на эст. и швед. языках).

49. Введенская Н.А. "Усиление отрицания" в датском и немецком языках. - Общественные науки, русский и иностранные языки. Докл. к XIII науч.конф. Ленингр.инж.-стр.ин-та, 1965, с.90-93.

50. Введенская Н.А. К вопросу об "усилении отрицания" в датском и немецком языках. - Общественные науки, иностранные языки. Докл. к I науч. конф. молодых ученых-строителей Ленингр.инж.-стр. ин-та, 1965, с.25-34.

51. Введенская Н.А. Двойное отрицание в датском языке. - [372], с.150-151.

52. Введенская Н.А. Вопросительно-отрицательные предложения в датском и немецком языках. - Общественные науки, русский и иностранные языки. Докл. к XXIV науч. конф. Ленингр. инж.-стр. ин-та, 1966, с.110-113.

53. Введенская Н.А. Частное отрицание в современном датском языке. - [373], с.141-143.

54. Введенская Н.А. Отрицание в датском языке. Автореф. канд. дис. Л., 1967. 17 с.

55. Введенская Н.А. Придаточные без вводящего слова в датском языке. - [374], с.272-275.

56. Введенская Н.А. "Двойное" отрицание в датском языке. - СС, 14. 1969, с.213-225 (с резюме на эст. и швед. языках).

57. Введенская Н.А. Придаточное определительное в датском языке. - [375], с.187-189.

58. Введенская Н.А. Распространенное определение в датском. - [376], с.9-10.

59. Введенская Н.А. Вопросительно-отрицательные предложения в современном датском языке. - ВЯЛ, вып.14, 1975, с.18-39.



60. Воронина Г.Б. Роль агенса в пассивной конструкции (на материале современного немецкого языка в сопоставлении с современным английским и шведским языками). Автореф. канд. дис. М., 1973, 21 с.

61. Воронкова Г.В. История возникновения шипящего в норвежском языке. - [372], с.136-138.

62. Воронкова Г.В. К вопросу о сибилантности с фонетической и фонологической точек зрения [норв.материал]. - Вопросы общего и романо-германского языкознания. Уфа, 1965, с.54-56.

63. Воронкова Г.В. Свистящие и шипящие в современном норвежском. - Вестн. Ленингр. ун-та, 1966, № 8, с.132-140.

64. Воронкова Г.В. Среднеязычные смычные и щелевые в норвежском. - Семинар по диахронической фонологии германских языков. М., 1966, с.5-6.

65. Воронкова Г.В. Некоторые особенности аллофонического варьирования в норвежском. - [373], с.143-144.

66. Воронкова Г.В. Сибиллянты в норвежском (синхрония и диахрония). Автореф. канд. дис. Л., 1966. 17 с.

67. Воронкова Г.В. О "потенциальных" различительных признаках фонемы (на материале норвежского языка). - [374], с.306.

68. Воронкова Г. Hvislelyder i norsk. - NTS, 1969, bd 23, s. 114-127.

69. Воронкова Г.В. История возникновения шипящего в норвежском языке. - СС, 14. 1969, с.133-145 (с резюме на эст. и швед. языках).

70. Воронкова Г.В. Описание фонетического строя скандинавских языков в советской лексикографии. - [375], с.189-191.

71. Воронкова Г.В. О классификациях норвежских согласных. - СС, 18. 1973, с.54-59 (с резюме на эст. и швед. языках).

72. Воронкова Г.В. Некоторые проблемы норвежского вокализма. - [376], с.11.

73. Воронкова Г.В. Плюсквамперфект в норвежской диалогической речи. - Глагол в германских языках. Тула, 1976, с.31-35.



74. Воронкова Г.В. О диалектальных критериях в норвежском. - [306], с.56-58.
75. Ганзен - Кожевникова М.П., Маслова - Лашанская С.С. Скандинавская хрестоматия, т.1 [дат. и швед. части]. Л., 1962. 332 с.
76. Гвоздецкая Н.Ю. Конструкция древнеисландских предложений с глаголами *heita* и *kalla* (к проблеме неполных предложений). - СС, 18. 1973, с.73-81 (с резюме на эст. и швед. языках).
77. Гвоздецкая Н.Ю. К вопросу взаимосвязи синтаксиса и лексикологии (на примере древнеисландских атрибутивных прилагательных). - Вестн. Моск. ун-та, Сер.10. Филология, 1974, № 2, с.46-53.
78. Гвоздецкая Н.Ю. У1 Всесоюзная конференция по скандинавистике (о работе лингвистической секции). - Вестн. Моск. ун-та, Сер.10. Филология, 1974, № 3, с.95-96.
79. Гвоздецкая Н.Ю. Синтаксическая структура древнеисландских адъективно-субстантивных словосочетаний. Автореф. канд. дис. М., 1976. 22 с.
80. Гвоздецкая Н.Ю. Категория слабого и сильного прилагательного в древнеисландских сагах. - [306], с.58-60.
81. Геринг А.Г. О характере лексических заимствований из английского языка в датский. - [375], с.191-192.
82. Геринг А.Г. Некоторые замечания о лексических заимствованиях из английского языка в скандинавские языки. - [376], с.12.
83. Guering A. Some observations of the assimilation of English loan words in Danish. L, 5. 1974, p.55-63.
84. Геринг А.Г. Русско-датский справочник политической и экономической терминологии. М., 1974. 133 с.
85. Геринг А., Мулламаа И. Некоторые черты функционального стиля англо-американской и скандинавской прессы. Случай общности и влияния. - Л, 7. 1976, с.61-68.
86. Геринг А.Г. О лексическом заимствовании из английского языка в скандинавские. - Сборник науч.трудов Моск. пед. ин-та ин.яз. им.М.Тореза, 1976, вып.95. Вопросы романо-германской филологии, с.65-73.



87. Г е р и н г А.Г. К проблеме англо-датского билингвизма. - [306], с.60-61.

88. Г л а з ы р и н Р.А. О применении типологического и сопоставительного метода при анализе компаративных фразеологических единиц (на материале немецкого, английского и шведского языков). - Учен.зап.Моск. пед.ин-та ин.яз. им.М.Тореза, 1971, № 61, с.207-217.

89. Г л а з ы р и н Р.А. Некоторые результаты сопоставительного исследования компаративных фразеологических единиц (на материале немецкого, английского и шведского языков). - Учен. зап. Моск. пед. ин-та ин.яз. им.М.Тореза, 1971, № 63, с.191-203.

90. Г л а з ы р и н Р.А. Сопоставительный анализ компаративных фразеологических единиц в современных германских языках (на материале немецкого, английского и шведского языков). Автореф. канд. дис. М., 1972. 34 с.

91. Г о л у б е в а З.Д. Передача суффиксированного артикля в норвежских и шведских географических названиях. - Топономастика и транскрипция. М., 1964, с.183-192.

92. Г р и б а н о в а Е.П. Карманный русско-норвежский словарь. М., 1962. 688 с.

93. Г р и г о р ь е в а Л.Г., Н о в а к о в и ч А.С. Вторая научная конференция по скандинавистике. - ФН, 1966, № 1, с.208-212.

94. Г р и щ е н к о Е.Г. К вопросу о развитии форм обращения в шведском. - [376], с.13.

95. Г у л я е в А.Н. Влияние антонимии на структуру словообразовательных и синонимических связей (на материале датского языка). - [373], с.144-147.

96. Д е м е н т ь е в а М.Б. О категории *pluralia tantum* в датском языке. - [373], с.147-149.

97. Д е м е н т ь е в а М.Б. К значению форм множественного числа существительных в датском языке. - [374], с.275-277.

98. Д о б р о в о л ь с к и й И.Г., Д у б о в И.В., К у з ь м е н к о Ю.К. Рунические надписи и скандинавская символика на куфических монетах. - [306], с.61-63.

99. Д о м а н и ц к а я Л.А. Основные лексико-грамматические особенности глагольно-именных сочетаний глагола *få* в со-



временном шведском языке. - Тезисы докл. науч.-метод. конф. Ленингр. технолог. ин-та холод. пром-сти. Л., 1966, с.18-19.

100. Ершова И.А. К вопросу о лексико-синтаксическом влиянии скандинавских языков на английский язык. - Вестн. Моск. ун-та. Сер.7. Филология. Журналистика, 1960, № 2, с.55-66.

101. Ершова И.А. Морфологические и семантические особенности общегерманских имен существительных в древнескандинавских языках. - [373], с.150-152.

102. Ершова И.А. О некоторых особенностях семантического развития древнегерманских языков и специфика скандинавского ареала. - [374], с.245-248.

103. Ершова И.А. Специфика распределения общегерманской лексики в скандинавском ареале. - СС, 14. 1969, с.25-39 (с резюме на эст. и швед. языках).

104. Ершова И.А. К вопросу о лексико-семантической устойчивости имен существительных в скандинавских языках. - [375], с.192-194.

105. Ершова И.А. Морфологическая и семантическая дифференциация общегерманских имен существительных и специфика скандинавского ареала. - Вестн. Моск.ун-та, Сер.10. Филология, 1975, № 1, с.47-61.

106. Ершова И.А. К вопросу о скандинаво-западногерманских языковых связях. - [306], с.63-64.

107. Ефремова И.Б. Мелодика простого распространенного предложения в норвежском риксмале. - [310], с.20-36 (с резюме на норв. языке).

108. Ефремова И.Б., Финтофт К., Орместад Х. Исследование тонического ударения в восточнонорвежском. - [311], с.3-17 (с резюме на норв. языке).

109. Ефремова И.Б., Finthoft K., Ormestad H. Intelligibility of tonic accents. - "Phonetica", 1963, vol.10, p.203-211.

110. Ефремова И.Б., Finthoft K., Ormestad H. An experimental study of tonic accents in East Norwegian. - NTS, 1965, vol.20, s.5-17.

111. Ефремова И.Б. Мелодика вопросительного предложения с инверсией в норвежском языке. - [372], с.131-136.



112. Ефремова И.Б. К вопросу о модификации словесных тонов в восточнонорвежском произношении (в связи с коммуникативными типами). - СС, 14. 1969, с.146-158 (с резюме на эст. и швед. языках).

113. Ефремова И.Б., Радиевская М.Г. Очерк русского произношения сравнительно со шведским. Л., 1969. 52 с.

114. Жаров Б.С. Глагол-заместитель в датском языке. - [372], с.151-153.

115. Жаров Б.С. Ответные предложения в датском языке. - [374], с.270-272.

116. Жаров Б.С. Глагол-заместитель в датском языке. - СС, 14. 1969, с.203-212 (с резюме на эст. и швед. языках).

117. Жаров Б.С. Датское произношение (учебное пособие). Л., 1969. 80 с.

118. Жаров Б.С. К вопросу о глагольном замещении в английском и датском языках. - Вопросы филологии, ч.1. Л., 1970, с.41-60.

119. Жаров Б.С. Глагольное замещение в современном датском языке. Автореф. канд. дис. Л., 1971. 16 с.

120. Жаров Б.С. Об изменениях в датском произношении в XX веке. - [375], с.194-196.

121. Жаров Б.С. Об одном фонетическом изменении в современном датском языке. - СС, 18. 1973, с.60-65 (с резюме на эст. и швед. языках).

122. Жаров Б.С. О количественной характеристике датских гласных. - [376], с.14.

123. Жаров Б.С. К истории глагольного замещения в датском языке. - [306], с.65-66.

124. Захаров В.С., Колесников В.П. Карманый норвежско-русский словарь. М., 1965. 615 с.

125. Звигинова И.Г. О некоторых семантических группах глагольных единиц с af в современном датском языке. - СС, 18. 1973, с.94-98 (с резюме на эст. и швед. языках).

126. Звигинова И.Г. Структурно-семантические особенности словосочетания в современном датском. - [376], с.15.



127. Инструкция по русской передаче географических названий Дании. М., 1974. 40 с.
128. Инструкция по русской передаче географических названий Исландии. М., 1971. 39 с.
129. Инструкция по русской передаче географических названий Норвегии. М., 1974. 54 с.
130. Инструкция по русской передаче географических названий Швеции. М., 1975. 43 с.
131. Каллистова И.В. Библиография работ советских авторов по скандинавскому языкознанию. 1945-1960. - [310], с.3-11 (с переводом названий на швед. язык).
132. Каллистова И.В. О синонимии сложных существительных и сходных с ними словосочетаний в современном шведском языке. - [310], с.44-57 (с резюме на швед. языке).
133. Каллистова И.В. О структурных особенностях и морфологической классификации сложных существительных шведского языка. - Учен. зап. Ленингр. ун-та, 1962, № 318. Сер. филолог. наук, вып.65. Германская филология, 1, с.121-130.
134. Каллистова И.В. Определительные сложные существительные шведского языка. Автореф. канд. дис. Л., 1962. 18 с.
135. Каллистова И.В. О новом сборнике статей "Скандинавская филология (Scandinavica)". - СС, 6. 1963, с.340.
136. Каллистова И.В. О "полусуффиксах" в шведском языке. - [311], с.54-60 (с резюме на швед. языке).
137. Каллистова И.В. О некоторых случаях употребления артикля в современном шведском языке. - [372], с.141-142.
138. Каллистова И.В. О некоторых случаях употребления артикля в шведском языке. - СС, 14. 1969, с.176-182 (с резюме на эст. и швед. языках).
139. Каллистова И.В. О видовом значении перфекта в современном шведском языке. - [375], с.196-198.
140. Катушева Е.К. Типы обстоятельственных значений и способы их выражения в современном шведском языке. - [306], с.66-68.
141. Кацнельсон С.Д. Древнеисландские сукцессивные частицы of и иш. - Вопросы грамматики. Сборник статей к 75-летию И.И.Мещанинова. М.-Л., 1960, с.331-344.



142. Кацнельсон С.Д. О происхождении скандинавской слоговой акцентуации. - [371], с.66-67.

143. Кацнельсон С.Д. Краткосложный акцент в шведских и норвежских диалектах. - [311], с.18-28 (с резюме на норв. языке).

144. Кацнельсон С.Д. Сравнительная акцентология германских языков [большой сканд. материал]. М.-Л., 1966. 346 с.

145. Кацнельсон С.Д. К истории геминат в германских языках [сканд. материал]. - [374], с.242.

146. Кирпичников А.Н. Надписи и знаки на клинках восточноевропейских мечей IX-XIII вв. [есть сканд. материал]. - СС, 11. 1966, с.249-298 (с резюме на эст. и швед. языках).

147. Клейнер Ю.А. "Речи Хамдира", 16; "Беовульф", 225-227а. - [306], с.68-69.

148. Клычков Г.С. К типологии фонологических систем (исландский консонантизм и скандинавские тоны). - Структурно-типологическое описание современных германских языков. М., 1966, с.290-322.

149. Клычков Г.С. Просодическая аспирация в исландском и фарерском языках и северо-западный ареал индоевропейских языков. - СС, 18. 1973, с.49-53 (с резюме на эст. и швед. языках).

150. Ковязин В.В. Исследование индуктивности глаголов методами структурно-вероятностного анализа (на материале шведского языка). - Вопросы прикладной лингвистики, вып.4. Днепропетровск, 1973, с.27-36.

151. Ковязин В.В. Установление и интерпретация классов шведских глаголов в отношении индуктивности. - СС, 18. 1973, с.121-129 (с резюме на эст. и швед. языках).

152. Комарова О.А. Условные предложения в современном норвежском языке, выражающие реальное условие, одновременное моменту высказывания. - [375], с.198-199.

153. Комарова О.А. Предложения с придаточным реального условия в современном норвежском языке. - СС, 18. 1973, с.99-109 (с резюме на эст. и швед. языках).

154. Комарова О.А. О типах условных предложений (на материале норвежского языка). - Вопросы структуры английского языка в синхронии и диахронии, вып.3. Л., 1973, с.29-36.





155. К о м а р о в а О.А. Гипотетичность высказывания в норвежской разговорной речи (на экспериментальном материале). - [376], с.16.

156. К о м а р о в а О.А. Условные предложения в современном норвежском языке. Автореф. канд. дис. Л., 1974. 18 с.

157. К о ш к и н В.В. Исландская преаспирация как средство удлинения слога. - Вестн. Ленингр. ун-та, 1961, № 20, с.136-137.

158. К о ш к и н В.В. К вопросу о преаспирации в исландском языке. - [310], с.37-43 (с резюме на норв. языке).

159. К о ш к и н В.В. О некоторых сходных фонетических явлениях в скандинавских и финно-угорских языках. - Тезисы докл. VI науч.-метод. конф. по итогам науч. работы за 1963 г. Петрозаводск, 1964, с.78-79.

160. К о ш к и н В.В. Преаспирация в исландском языке. Автореф. канд. дис. Л., 1966. 16 с.

161. К р а т к и й русско-шведский разговорник. М., 1967. 16 с.

162. К р ы м о в а Н.И., Э м з и н а А.Я. Карманный русско-датский словарь. М., 1964. 386 с.

163. К р ы м о в а Н.И., Э м з и н а А.Я. Русско-датский словарь. 2-е изд. М., 1968. 871 с.

164. К р ы м о в а Н.И., Э м з и н а А.Я., Н о в а к о в и ч А.С. Датско-русский словарь. 3-е изд. М., 1975. 896 с.

165. К у д р е в и ч М.Л. О лингвистических критериях оценки перевода (на материале переводов из А.С.Пушкина на "новонорвежский" язык). - [306], с.70-72.

166. К у д р я к о в а Е. Отто Есперсен. - [190], с.5-23.

167. К у з н е ц о в А.М. Сопоставительно-типологический анализ терминов кровного родства в английском, датском, французском и испанском языках. - ФН, 1970, № 6, с.49-59.

168. К у з н е ц о в А.М. Сопоставительно-типологический анализ терминов кровного родства в английском, датском, французском и испанском языках. Автореф. канд. дис. М., 1971. 21 с.

169. К у з н е ц о в С.Н. Семантическая и лексико-комбинаторная характеристика поствербов в датском языке. - Вестн. Моск. ун-та. Сер.10. Филология, 1972, № 2, с.74-81.



170. Кузнецов С.Н. Синтаксические свойства глагольно-поствербальных комплексов в датском языке. - Вестн. Моск. ун-та. Сер. 10. Филология, 1972, № 5, с. 32-42.

171. Кузнецов С.Н. Системный статус поствербов в датском языке. Автореф. канд. дис. М., 1973. 24 с.

172. Кузнецов С.Н. К типологической характеристике скандинавского артикля. - [306], с. 72-74.

173. Кузьменко Ю.К. Аффрикаты и сибиллянты в шведских диалектах. - [374], с. 307-309.

174. Кузьменко Ю.К. История шведских аффрикат. Автореф. канд. дис. Л., 1970. 17 с.

175. Кузьменко Ю.К. Зникення аффрикат у шведській мові. - Іноземна філологія, 1971, № 25, с. 25-31 (с резюме на англ. языке).

176. Кузьменко Ю.К. Исландские палатальные смьч-ные. - [375], с. 200-202.

177. Кузьменко Ю.К. Дорсальные согласные в шведском языке. - СС, 17. 1972, с. 214-226 (с резюме на эст. и швед. языках).

178. Кузьменко Ю.К. Метод изоглосс и фонология (о некоторых проблемах скандинавской диалектологии). - Совещание по общим вопросам диалектологии и истории языка. М., 1973, с. 19-20.

179. Кузьменко Ю.К. Палатализация дентальных в скандинавских языках. - СС, 18. 1973, с. 43-48 (с резюме на эст. и швед. языках).

180. Кузьменко Ю.К. Дифтонги скандинавского преломления. - Лингвистические исследования 1972, II. М., 1973, с. 185-198.

181. Кузьменко Ю.К. Толстые *l* и *n* в скандинавских диалектах. - [376], с. 17-18.

182. Кузьменко Ю.К. Некоторые особенности шведских диалектов Финляндии. - Ареальные исследования в языкознании и этнографии. Л., 1975, с. 59-60.

183. Кузьменко Ю.К. Исчезновение качественных противопоставлений  $/l^1/ - /l^2/$ ,  $/n^1/ - /n^2/$  в скандинавских языках. - [306], с. 75-76.



184. К у л ь м а н А.Д. Тематическая группа "гора, скала, камень" в древнеисландском и других древнегерманских языках. - [373], с.152-153.
185. Л а ш а н с к а я С.С. Номинация и полисемия в шведском языке. Автореф. докт. дис. Л., 1974. 36 с.
186. Л е б е д е в а Н.Ю. Эллипсис подлежащего и безличные предложения в древнеисландском языке. - [375], с.203-204.
187. Л е у ш е в а В.В. О предложениях с "выделительной" придаточной частью в современном шведском. - [376], с.19-20.
188. Л е у ш е в а В.В. О структуре предложений с местоимением *det* в современном шведском языке. - [306], с.76-78.
189. Л и т в и н е н к о М.В. и др. Шведско-русский военный словарь. М., 1964. 432 с.
190. Л о з о в с к а я Г.С. Отто Есперсен. Биобиблиографический указатель. М., 1963. 71 с.
191. Л о к ш т а н о в а Л.М. К вопросу об имплицитном выражении субъекта действия в современном датском языке (в сопоставлении с немецким и английским). - [374], с.290-293.
192. Л о к ш т а н о в а Л.М. Предложно-инфинитивные и союзно-инфинитивные конструкции в современном датском языке. - [375], с.207-209.
193. Л о к ш т а н о в а Л.М. Полипредикативные конструкции с постпредложным инфинитивом в современном датском языке. - Сборник трудов Моск. обл. пед. ин-та им.Н.К.Крупской, 1972. Вопросы синтаксиса, с.116-134.
194. Л о к ш т а н о в а Л.М. Анализ инфинитивных конструкций датского языка с позиций порождающей грамматики. - [376], с.23-24.
195. Л о к ш т а н о в а Л.М. Конструкции с "предложным" инфинитивом в датском языке. - Вестн. Моск. ун-та. Сер.10. Филология, 1973, № 4, с.55-65.
196. Л о к ш т а н о в а Л.М. Функции и значения глагола *få* в датском языке. - [306], с.78-80.
197. Л у к а ш о в а Е.А. Норвежско-русский словарь по промысловой ихтиологии. М., 1969. 176 с.
198. Л у к а ш о в а Е.А. О некоторых особенностях норвежской рыбохозяйственной терминологии. - СС, 18. 1973, с.136-141 (с резюме на эст. и швед. языках).



199. Л у к а ш о в а Е.А. Норвежская рыбохозяйственная терминология: описание, словарь. Автореф. канд. дис. Л., 1974. 20 с.
200. М а к а е в Э.А. Руническая надпись из Новгорода. - "Советская археология", 1962, № 3, с.309-311.
201. М а к а е в Э.А. Структура слова в языке древнейших рунических надписей. - ВЯ, 1963, № 2, с.112-123.
202. М а к а е в Э.А. Проблемы рунической ономастики. - [371], с.59-60.
203. М а к а е в Э.А. Язык древнейших рунических надписей. Лингвистический и историко-филологический анализ. М., 1965. 156 с.
204. М а к а е в Э.А. Некоторые вопросы исландской лексикографии. - ВЯ, 1966, № 5, с.138-142.
205. М а к с и м о в В.Ф. Шведско-русский политехнический словарь. М., 1964. 1957 с.
206. М а к с и м о в В.Ф., М а к с и м о в Л.В. Норвежско-русский политехнический словарь. М., 1970. 768 с.
207. М а с л о в а - Л а ш а н с к а я С.С. Заметки о русско-шведских словарях. - [310], с.84-107 (с резюме на швед. языке).
208. М а с л о в а - Л а ш а н с к а я С.С. Краткий очерк грамматики шведского языка. - [231], с.1011-1057.
209. М а с л о в а - Л а ш а н с к а я С.С. К характеристике морфем шведского языка. - Проблемы морфологического строя германских языков. М., 1963, с.26-37 (с резюме на нем. языке).
210. М а с л о в а - Л а ш а н с к а я С.С. Об омонимах в шведском языке. - [311], с.61-76 (с резюме на швед. языке).
211. М а с л о в а - Л а ш а н с к а я С.С. Из наблюдений над предложной синонимией в шведском языке. - [371], с.67-68.
212. М а с л о в а - Л а ш а н с к а я С.С. Из наблюдений над предложной синонимией в шведском языке. - СС, 9. 1964, с.21-30 (с резюме на эст. и швед. языках).
213. М а с л о в а - Л а ш а н с к а я С.С. О путях функционально-семантического изучения шведских предлогов. - [372], с.138-141.



214. Маслова - Лашанская С.С., Маслов Ю.С. [Рец. на кн.:] S.-Chr. Elert. Phonologic studies of quantity in Swedish based on material from Stockholm speakers. - ВЯ, 1966, № 6, с.107-111.

215. Маслова - Лашанская С.С. Предлоги темпорального значения в шведском языке. - [374], с.248-251.

216. Маслова - Лашанская С.С. Семантические взаимоотношения локальных предлогов в шведском языке. - СС, 14. 1969, с.159-168 (с резюме на эст. и швед. языках).

217. Маслова - Лашанская С.С. Общие заимствованные слова шведского и русского языков в рамках синонимических групп. - [375], с.210-211.

218. Маслова - Лашанская С.С. Лексикология шведского языка. Л., 1973. 206 с.

219. Маслова - Лашанская С.С. О процессе наименования. - СС, 18. 1973, с.130-135 (с резюме на эст. и швед. языках).

220. Маслова - Лашанская С.С. Присубстантивные предложные обороты в шведском (опыт семантического анализа). - [376], с.25-26.

221. Маслова - Лашанская С.С. Краткий очерк грамматики шведского языка. - [233], с.725-760.

222. Маслова - Лашанская С.С. Из наблюдений над семантической деривацией [швед. материал]. - [306], с.80-82.

223. Маслова - Лашанская С.С. и др. Русско-шведский словарь. М., 1976. 960 с.

224. Маслова - Лашанская С.С. Некоторые сведения о фонетике и грамматике шведского языка. - [223], с.937-959.

225. Мельдер Л.С. К вопросу о глаголах-связках в современном шведском языке. - [371], с.69.

226. Мельдер Л.С. К вопросу о глаголах-связках в современном шведском языке. - СС, 9. 1964, с.42-50 (с резюме на эст. и швед. языках).

227. Мельдер Л.С. Выражение предикативного члена в современном шведском языке существительным. - [372], с.142-143.

228. Мельдер Л.С. Выражение предикативного члена в современном шведском языке именем прилагательным. - [373], с.156-157.



229. М е л ь д е р Л.С., С у з д а л ь с к а я Л.П. Структура предложений со значением состояния в современном шведском. - [374], с.258-260.

230. М е л ь д е р Л.С. Глагол *komma*+ причастие I в современном шведском языке. - [375], с.212-214.

231. М и л а н о в а Д.Э. Шведско-русский словарь. 3-е изд. М., 1962. 1057 с.

232. М и л а н о в а Д.Э. Карманный шведско-русский словарь. М., 1964. 343 с.

233. М и л а н о в а Д.Э. Шведско-русский словарь. 4-е изд. М., 1973. 760 с.

234. М и х а л к о в а Т.К. Что такое модальные глаголы? (на материале датского языка). - [306], с.82-84.

235. М у л л а м а а И.К. Выражение оценки лексическими средствами в передовых статьях шведской прессы. - [306], с.84-85.

236. М ы м р и к о в а Г.В. Средства выражения агенса в трехчленной пассивной конструкции в немецком, английском и шведском языках. - Студенческое научное общество. Сборник научных работ Моск. пед. ин-та ин. яз. им.М.Тореза, 1971, № 17, с.44-49.

237. М ы р к и н В.Я. По поводу асимметричной пропорции древнеанглийских *ic:mes* и древнеисландских *ek:mik*. - ФН, 1964, № 2, с.184-187.

238. Н е в е г о в S.V. Svensk-rysk parlör. М., 1963. 132 с.

239. Н е д е л я е в а С.И. Семантическая осложненность слова как средство иронии в тетралогии Лакснесса "Свет мира". - Учен. зап. высших учебных заведений Лит. ССР, 1965, № 13. Языкознание, с.115-145.

240. Н е д е л я е в а С.И. Логико-синтаксические средства иронии в тетралогии Лакснесса "Свет мира". - Учен. зап. высших учебных заведений Лит. ССР, 1965, № 13. Языкознание, с.147-164.

241. Н е д е л я е в а С.И. Речевые средства иронии в тетралогии Х.Лакснесса "Свет мира". Автореф. канд. дис. Л., 1965. 19 с.

242. Н е д е л я е в а С.И. Стиль тетралогии Лакснесса "Свет мира". - [372], с.190-194.



243. N e d e l y a e v a - S t e p o n a v i c h i e n e S.  
On the style of Laxness' tetralogy "World Light". - "Scandina-  
vica", 1972, supplement, p.71-87.

244. Н е д е л я е в а - С т е п о н а в и ч е н е С.И.  
К проблеме сопоставления сложного слова в скандинавских и бал-  
тийских языках. - [306], с.86-87.

245. Н е м к о в а Л.П. Согласование времен в древнеанг-  
лийском языке в сопоставлении с древнеисландским (лекция). Л.,  
1972. 69 с.

246. Н е м к о в а Л.П. Согласование времен в древнеанг-  
лийском языке в сопоставлении с древнеисландским. Автореф. канд.  
дис. Л., 1972. 21 с.

247. Н е н е ц к а я М.Г. О регенерации древних фонемати-  
ческих процессов в скандинавском языковом ареале (закон Хольц-  
мана). - [306], с.87-88.

248. Н о в а к о в и ч А.С. Основные морфологические осо-  
бенности датского языка в сравнении с русским языком. - Сбор-  
ник трудов по языкознанию, № 1. М., 1961, с.144-193.

249. Н о в а к о в и ч А.С. Датский язык. М., 1962. 64 с.

250. Н о в а к о в и ч А.С. О границах фразеологической  
единицы в современном датском языке. - [374], с.286-287.

251. Н о в а к о в и ч А.С. Практический курс датского  
языка. М., 1969. 456 с.

252. Н о в а к о в и ч А. Sovjetisk lærebog i dansk  
[Рец. на 117]. - "Fakta om Sovjetunionen", 1970, N 5, в.8.

253. Н о в а к о в и ч А.С., Г е р и н г А.Г. Датская  
хрестоматия, ч.1. М., 1970. 178 с.

254. Н о в а к о в и ч А.С. О некоторых особенностях фра-  
зеологических единиц в современном датском языке. - [375], с.214-  
215.

255. Н о в а к о в и ч А.С., Г е р и н г А.Г. Сборник  
хрестоматийных текстов на датском языке, ч.1. М., 1973. 156 с.

256. Н о в а к о в и ч А.С. Датский язык. Грамматический  
очерк, литературные тексты с комментариями и словарем. М., 1974.  
230 с.

257. Н о в а к о в и ч А.С. Краткий очерк фонетики, грам-  
матики и словообразования датского языка. - [164], с.833-896.



258. Н о в и к о в а Г.И. Сложноподчиненные предложения с придаточным определительным в современном шведском языке. - Вестн. Моск. ун-та. Сер.10. Филология, 1972, № 3, с.53-64.

259. Н о в и к о в а Г.И. Неограничительные присубстан- тивные придаточные в современном шведском синтаксисе. - Вестн. Моск. ун-та. Сер.10. Филология, 1973, № 6, с.48-56.

260. Н о в и к о в а Г.И. О влиянии препозитивного рас- ширения на характер синтаксической связи антецедента с прида- точной частью в сложноподчиненных предложениях с присубстан- тивными придаточными в современном шведском. - [376], с.27-28.

261. Н о в и к о в а Г.И. Сложноподчиненные предложения с присубстантивными придаточными, вводимыми относительным место- именованием *som*, в современном шведском литературном языке. Авто- реф. канд. дис. М., 1973. 33 с.

262. Н о в и к о в а Г.И. Употребление союзного слова *vilken* в сложноподчиненных предложениях с присубстантивны- ми придаточными в современном шведском языке. - [306], с.89-90.

263. N u r m e k u n d P. Prantsusmaa endise provintsi "Normandie" ja tema elanike nimetuse päritolust ning arengust [О происхождении и развитии названия бывшей французской провин- ции "Нормандия" и ее жителей]. - Учен. зап. Тартуск. ун-та, 1968, № 216. Труды по романо-герм. филологии, II, с.68-89 (на эст. языке с резюме на рус. и нем. языках).

264. П е т р о в С.В. О происхождении слова "ать" [из шведского]. - СС, 14. 1969, с.51-54 (с резюме на эст. и швед. языках).

265. P l o t k i n V.Y. Is length phonologically relevant in Icelandic? - "Phonetica", 1974, t.30, p.31-48.

266. П л о т к и н В.Я. О фонологической природе дли- тельности звуков в исландском языке. - Исследования по герман- ской филологии. Кишинев, 1975, с.93-105.

267. П л о т к и н В.Я. О фонематической отнесенности в шведском языке. - [306], с.90-91.

268. П о г о д и н а Н.Е. Практический курс шведского язык- ка. М., 1961. 402 с.

269. П о г о д и н а Н.Е., Х а д е е в а - Б ы к о в а А.А. Книга для чтения по шведскому языку (*Läseboken i svenska språket*). М., 1963. 208 с.



270. П о г о д и н а Н.Е. О передаче на русский язык шведских собственных имен и географических названий. - СС, 7. 1963, с.251-256 (с резюме на эст. и швед. языках).

271. П о г о д и н а Н.Е. Преподавание шведского языка на базе английского и немецкого языков. - [372], с.157-158.

272. П о г о д и н а Н.Е. Лексические соответствия в шведском, немецком и английском языках (и их использование при преподавании шведского языка на базе английского и немецкого языков). - [374], с.263-267.

273. П о г о д и н а Н.Е. Некоторые аспекты употребления предлога *för* в современном шведском языке. - ВЯЛ, вып.3, ч.Л 1969, с.138-157.

274. П о г о д и н а Н.Е. К вопросу о классификации предлогов в шведском языке. - [375], с.215-218.

275. П о г о д и н а Н.Е. Предложная функция *för* и опыт систематизации шведских предлогов (служебное слово *för* в современном шведском языке). Автореф. канд. дис. М., 1971. 29 с.

276. П о г о д и н а Н.Е. Функция *för* в современном шведском языке. - ВЯЛ, вып.8. 1972, с.176-193.

277. П о г о д и н а Н.Е. Соотношение предлогов и падежей в шведском. - [376], с.29.

278. П о г о д и н а Н.Е. Устойчивые сочетания с предлогом *för* в современном шведском языке. - ВЯЛ, вып.13. 1974, с.160-175.

279. П о г о д и н а Н.Е. Свойства предлогов и некоторые вопросы методики преподавания предлогов при обучении иностранному языку (на материале шведских предлогов). - ВЯЛ, вып.14. 1975, с.179-188.

280. П о г о д и н а Н.Е. Развитие абстрактных значений у шведских предлогов как проявление процесса аналитизации строя шведского языка. - [306], с.91-94.

281. П о г о д и н а Н.Е. О некоторых грамматических явлениях шведского языка, трудных для усвоения русскими учащимися. - ВЯЛ, вып.16. 1976, с.75-90.

282. П о к р о в с к а я Н.И. О морфо-синтаксическом воздействии скандинавских языков на английский. - [376], с.30.



283. Покровская Н.И. К проблеме морфо-синтаксического влияния скандинавских языков на английский. - Вестн. Моск.ун-та. Сер.10, Филология, 1974, № 4, с.27-35.
284. Попов О.К. Именное словосложение в современном шведском языке. Автореф. канд. дис. М., 1963. 21 с.
285. Попов О.К. Именное словосложение в современном шведском языке. - Вестн. Моск.ун-та. Сер.7. Филология. Журналистика, 1963, № 2, с.70-76.
286. Попов О.К. Некоторые вопросы классификации имен существительных в современном шведском языке. - Сборник трудов по языкознанию, № 3. М., 1963, с.172-186.
287. Попов О.К. О типах и способах моделирования слов в современном шведском языке. - [372], с.148-150.
288. Попов О.К. О закономерностях в способах соединения компонентов моделей сложных слов различного типа в современном шведском. - [374], с.261-262.
289. Попов О.К., Попова Н.М. Шведский язык. Грамматический очерк, литературные тексты с комментариями и словарем. М., 1969. 162 с.
290. Попов О.К. О моделировании сложных слов в современном шведском языке (на материале сложных именных моделей). - СС, 14. 1969, с.169-175 (с резюме на эст. и швед. языках).
291. Раевский М.В. Проблема классификации родственных языков на современном этапе их развития (на материале скандинавских языков). - [371], с.58-59.
292. Раевский М.В. К проблеме классификации родственных языков на современном этапе их развития (на материале скандинавских языков). - СС, 14. 1964, с.11-20 (с резюме на эст. и швед. языках).
293. Раевский М.В. Фонология и структурная типология языков (на материале скандинавских языков). - [372], с.133-134.
294. Раевский М.В. Bemerkungen zur Entwicklung der Anlautgruppe hv- im Isländischen. - "Nordeuropa", 1967, N 2, S.161-164.
295. Раевский М.В. К вопросу о системных причинах исландского передвижения согласных. - [374], с.298-301.



296. Раевский М.В. Фонология и структурная типология (на материале скандинавских языков). - СС, 14. 1969, с.40-50 (с резюме на эст. и швед. языках).

297. Раевский М.В. К вопросу о характере рефлексов германской фонемы /x/ в скандинавских языках. - Вестн. Моск. ун-та. Сер.10. Филология, 1969, № 6, с.69-74.

298. Раевский М.В. К вопросу о различении старших и младших перегласовок и преломлений. - [375], с.218-219.

299. Раевский М.В. К проблеме скандинавского умлаута на *i*. - СС, 18. 1973, с.37-42 (с резюме на эст. и швед. языках).

300. Раевский М.В. Скандинавское преломление и его позиционные условия в краткосложных словах. - [376], с.31.

301. Раевский М.В. Глагольная редеривация в современном шведском языке и некоторые особенности глаголов-редериватов. - [306], с.94-95.

302. Рогинский В.В. V всесоюзная конференция по изучению Скандинавских стран и Финляндии. - СС, 17. 1972, с.262-270.

303. Романова О.И. Судьба скандинавских элементов в лексике северного диалекта среднеанглийского языка. - [306], с.96-98.

304. Свешникова Г.С. Типологический анализ фразеологических единиц с компонентами-прилагательными, обозначающими цвет (на материале немецкого, английского и шведского языков). - Учен.зап.Моск.пед.ин-та ин.яз. им.М.Тореза, 1969, № 52, с.555-576.

305. Свешникова Г.С. Типологический анализ фразеологических единиц с компонентами-прилагательными, обозначающими цвет (на материале немецкого, английского и шведского языков). Автореф. канд. дис. М., 1969. 22 с.

306. Седьмая всесоюзная конф. по изучению истории, экономики, литературы и языка Скандинавских стран и Финляндии. Тезисы докладов, ч.II. Л.-М., 1976. 112 с.

307. Сергеев С.С. Норвежско-русский военный словарь. М., 1963. 380 с.

308. Сергеев С.С. Датско-русский военный словарь. М., 1968. 236 с.



309. С и з о в а И.А. Об одном типе глагольных словосочетаний в древнеисландском языке. - Проблемы морфологического строя германских языков. М., 1963, с.225-234 (с резюме на англ. языке).

310. С к а н д и н а в с к а я филология (Scandinavica), I [Учен.зап.Ленингр.ун-та, 1961, № 308. Сер. филол.наук, вып. 62]. 163 с.

311. С к а н д и н а в с к а я филология (Scandinavica), II [Учен. зап. Ленингр. ун-та, 1963, 321. Сер. филол. наук, вып. 67]. 121 с.

312. С к о р о х о д о в а Г.И. Освоение шведским языком заимствованных словообразовательных средств (суффикс прилагательных -bar) - [371], с.64-66.

313. С к о р о х о д о в а Г.И. К истории суффикса -bar в шведском языке. - СС, 9. 1964, с.31-41 (с резюме на эст. и швед. языках).

314. С к о р о х о д о в а Г.И. Синонимичные однокоренные прилагательные с суффиксами -ig и -aktig в шведском языке. - [374], с.267-269.

315. С м и р н и ц к а я О.А. Основные синтаксические источники перфекта в древнеисландском языке. - Вестн. Моск. ун-та. Сер.7. Филология. Журналистика, 1964, № 3, с.47-60.

316. С м и р н и ц к а я О.А. Аналитическое слово как особый вид аналитических конструкций [на исландском материале]. - Вестн.Моск.ун-та, Сер.7. Филология. Журналистика, 1965, № 2, с.53-60.

317. С м и р н и ц к а я О.А. О семантических отношениях между глаголами *hafa* и *vera* в древнеисландском языке. - [373], с.158-161.

318. С м и р н и ц к а я О.А. Вторая конференция скандинавистов. - Вестн.Моск.ун-та. Сер.10. Филология, 1966, № 2, с.86-88.

319. С м и р н и ц к а я О.А. III всесоюзная конференция по скандинавистике (о работе лингвистической секции). - Вестн.Моск. ун-та. Сер.10. Филология, 1967, № 2, с.89-91.

320. С м и р н и ц к а я О.А. О некоторых особенностях глагольного синтаксиса в древнеисландском. - [374], с.255-257.



321. Смирницкая О.А. Архаизмы и инновации в древнеисландском синтаксисе (на материале двух глагольных конструкций). - Вестн. Моск. ун-та. Сер. 10. Филология, 1969, № 4, с. 30-40.

322. Смирницкая О.А. Семантическое взаимоотношение глаголов *hafa* и *vera* в древнеисландском. - Вестн. Моск. ун-та. Сер. 10. Филология, 1970, № 5, с. 69-74.

323. Смирницкая О.А. Синтаксис "Эдды" и синтаксис саг (к проблеме развития простого предложения в древнеисландском языке). - [375], с. 219-222.

324. Smirnicaja O. The impersonal sentence patterns in the "Edda" and in the "Sagas". - ANF, 1972, bd 87, s. 56-88.

325. Смирницкая О.А. Дистрибуция грамматических форм презенса и претерита в сагах (к поэтике композиции родовых саг). - [376], с. 32-33.

326. Смирницкая О.А., Стеблин-Каменский М.И. Типология современных литературных скандинавских языков. - VI науч. сессия по вопросам германского языкознания. М., 1974, с. 23-25.

327. Смирницкая О.А. Функции глагольных временных форм в "Сагах об исландцах" (к поэтике саги). - Вестн. Моск. ун-та. Сер. 10. Филология, 1976, № 2, с. 15-26.

328. Смирницкая О.А. О языковом выражении видо-временных отношений в "Перечне викингов". - [306], с. 98-99.

329. Смирницкий А.И. Фонетика древнеисландского языка. М., 1961. 96 с.

330. Смирницкий А.И. Сравнительная фонетика новогерманских языков (английского, немецкого, шведского). М., 1962. 52 с.

331. Soontak J. Some problems connected with foreign words and their identification in Swedish. - Учен. зап. Тартуск. ун-та, 1970, № 260. Труды по романо-германской филологии, III, с. 95-101 (с резюме на эст. и рус. языках).

332. Soontak J. On the role of foreign words in Swedish sports texts. - L, 2. 1970, p. 112-124.

333. Соонтак Я.Х. [Рец. на 289]. - СС, 15. 1970, с. 292-293.



334. S o o n t a k J. On the role of English loanwords in the Swedish press. - L, 3. 1971, p.31-50.

335. S o o n t a k J. Some notes on the frequency distribution of English loanwords in the Swedish press. - L, 4. 1971, p.143-150.

336. С о о н т а к Я.Х. О некоторых формальных критериях определения иноязычных слов в шведском языке. - СС, 16. 1971, с.191-195 (с резюме на эст. и швед. языках).

337. С о о н т а к Я.Х. О роли английских заимствований в шведской прессе. - СС, 17. 1972, с.227-237 (с резюме на эст. и швед. языках).

338. С о о н т а к Я.Х. Английские заимствования в шведской прессе. Автореф. канд. дис. М., 1973. 23 с.

339. С о о н т а к Я.Х. К вопросу о соответствии между формальной и функциональной ассимиляциями заимствованной лексики [шведский материал]. - [376], с.34.

340. S o o n t a k J. On the role of English loanwords in the Swedish press. - Preprints of reports of the Second international conference of Nordic and general linguistics. Umeå, 1973, p.113-115.

341. С о х а ц к и й В.М. Экспериментальное исследование тонического ударения "акут" и "грав" в шведском языке. - ВЯЛ, вып.4. 1964, с.67-77.

342. С т е б л и н - К а м е н с к и й М.И. Сущность германских передвижений согласных. - Вестн. Ленингр. ун-та, 1961, № 20, с.102-108 (с резюме на англ. языке).

343. С т е б л и н - К а м е н с к и й М.И. Одна проблема исторической фонологии исландского языка. - [310], с.12-19 (с резюме на норв. языке).

344. С т е б л и н - К а м е н с к и й М.И. Скандинавское преломление с фонологической точки зрения. - Вопросы германского языкознания. М., 1961, с.134-143 (с резюме на англ. языке).

345. S t e b l i n - K a m e n s k i j M. I. Noen fonologiske betraktninger over de eldre runer. - ANF, 1962, bd 77, s.1-6.

346. С т е б л и н - К а м е н с к и й М.И. История альвеолярных и какуминальных в норвежском и шведском. - Второй семинар по исторической фонетике германских языков. Л., 1962, с.9-10.



347. С т е б л и н - К а м е н с к и й М.И. Об одной норвежско-шведской фонологической тенденции (альвеолярные и какуминальные в норвежском и шведском). - [311], с.29-53 (с резюме на норв. языке).

348. С т е б л и н - К а м е н с к и й М.И. К вопросу о параллельном развитии в исландском и норвежском языках. - [371], с.61.

349. С т е б л и н - К а м е н с к и й М.И. Исландско-норвежские изменения согласных (к вопросу о сущности звуковых изменений). - ВЯ, 1963, № 5, с.58-66.

350. С т е б л и н - К а м е н с к и й М.И. Краткий очерк фонетики и грамматики норвежского литературного языка (риксмолла). - [9], с.1073-1113.

351. S t e b l i n - K a m e n s k i j M.I. The Scandinavian rhotacism and laws governing the change of distinctive features. - PP, 1963, t.6, p.362-367.

352. S t e b l i n - K a m e n s k i j M.I. Some remarks on the mechanism of the Germanic consonant shifts. - "Studia Linguistica", 1965, t.17, p.77-86.

353. S t e b l i n - K a m e n s k i j M.I. Phonemic merger and Janus phonemes (Old Icelandic *ǫ* anew). - PP, 1965, t.8, p.370-371.

354. S t e b l i n - K a m e n s k i j M.I. Om alveolarer og kakuminaler i norsk og svensk. - NTS, 1965, bd 20, s.18-27.

355. С т е б л и н - К а м е н с к и й М.И. Исландская топонимастика как материал к истории имени собственного. - [373], с.161-163.

356. С т е б л и н - К а м е н с к и й М.И. Очерки по диахронической фонологии скандинавских языков. Л., 1966. 148 с.

357. S t e b l i n - K a m e n s k i j M.I. An attempt at a semantic approach to the problem of authorship in Old Icelandic literature. - ANF, 1966, bd 81, s.24-34.

358. С т е б л и н - К а м е н с к и й М.И. Культура Исландии. Л., 1967. 184 с. + 8 с. вклейк.

359. S t e b l i n - K a m e n s k i j M.I. Neutralization, the word and the thing (a propos of certain Old Icelandic rhymes). - PP, 1968, t.11, p.29-32.



360. С т е б л и н - К а м е н с к и й М.И. Языковая ситуация в Норвегии. - [374], с.240-241.

361. С т е б л и н - К а м е н с к и й М.И. Возможно ли планирование языкового развития? (Норвежское языковое движение в тупике). - ВЯ, 1968, № 3, с.47-56.

362. С т е б л и н - К а м е н с к и й М.И. Древнеисландская топонимика как материал к истории имени собственного. - СС, 14. 1969, с.99-105 (с резюме на эст. и швед. языках).

363. S t e b l i n - К а м е н с к и й М.И. On the etymology of the word skáld. - Afmælisrit Jóns Helgasonar. Reykjavik, 1969, p.421-430.

364. S t e b l i n - К а м е н с к и й М.И. The origin of Icelandic voiceless nasal, lateral, and vibrant phonemes. - International conference of Nordic and general linguistics. Reykjavik, 1969, p.142.

365. С т е б л и н - К а м е н с к и й М.И. Заметка по сандхиальной фонологии [сканд. материал]. - Фонетика, фонология, грамматика (к 70-летию А.А.Реформатского). М., 1971, с.150-152.

366. [Стеблин-Каменский М.И.] Опубликованные работы 1946-1972. - СС, 18. 1973, с.29-33.

367. S t e b l i n - К а м е н с к и й М.И. The Scandinavian consonant shift. - ANF, 1974, bd 39, s.1-29.

368. S t e b l i n - К а м е н с к и й М.И. Islandi kultuur [перевод на эст. язык 358]. Tallin, 1974. 132 с.

369. С т е б л и н - К а м е н с к и й М.И. Спорное в языкознании [большой сканд. материал]. Л., 1974. 142 с.

370. С т е п а н о в В.М. Краткий норвежско-русский и русско-норвежский рыбопромышленный словарь. Калининград, 1965. 376 с.

371. Т е з и с ы докладов научной конф. по истории, экономике, языку и литературе Скандинавских стран и Финляндии. Тарту, 1963. 85 с.

372. Т е з и с ы докладов второй научной конф. по истории, экономике, языку и литературе Скандинавских стран и Финляндии. М., 1965. 194 с.



373. Тезисы докладов третьей научной конф. по истории, экономике, языку и литературе Скандинавских стран и Финляндии. Тарту, 1966. 202 с.

374. Тезисы докладов четвертой всесоюзной конф. по истории, экономике, языку и литературе Скандинавских стран и Финляндии. Петрозаводск, 1968. 380 с. [ч. I, с. 1-238; ч. II, с. 239-390].

375. Тезисы докладов пятой всесоюзной конф. по изучению Скандинавских стран и Финляндии. М., 1971. 273 с. [ч. I, с. 1-183; ч. II, с. 184-273].

376. Тезисы докладов шестой всесоюзной конф. по изучению Скандинавских стран и Финляндии, ч. II. Таллин, 1973. 66 с.

377. Толкачев А. И. О названии днепровских порогов в сочинении Константина Багрянородного *De administrando imperio* (в связи с работой К.-О. Фалька на ту же тему). - Историческая грамматика и лексикология русского языка. М., 1962, с. 29-60.

378. Толстая Н. Н. Презенс глагола как один из способов выражения предстоящего действия в современном шведском языке. - [375], с. 222-224.

379. Толстая Н. Н. Способы выражения будущего действия в современном шведском языке. Автореф. канд. дис. Л., 1973. 22 с.

380. Толстая Н. Н. Футуральный оборот с *kommer att* + инфинитив в современном шведском. - [376], с. 35.

381. Толстая Н. Н. *Skall* + инфинитив как способ выражения будущего в шведском языке (по данным эксперимента). - Лингвистические исследования 1972, II. М., 1973, с. 232-242.

382. Толстая Н. Н. Футуральный презенс в современном шведском языке. - СС, 18. 1973, с. 115-120 (с резюме на эст. и швед. языках).

383. Tolstaja N. Futurum i svenska. - Preprints of reports of the Second international conference of Nordic and general linguistics. Umeå, 1973, p. 120-122.

384. Tuldava J. Rootsi keele grammatika [Грамматика шведского языка]. Tartu, 1969. 333 с. (на эст. языке).



385. Тулдава Ю.А. Сдвиги в склонении предикативных прилагательных в современном шведском языке. - [376], с.36.
386. Тулдава Ю.А. О лингвостатистических работах в Швеции. - [306], с.99-101.
387. Усков А.И. Многофункциональность и полисемантность глагола в современном датском языке (на материале глагола (at) have). - ВЯЛ, вып.16. 1976, с.113-130.
388. Усков А.И. К вопросу о семантике и функции служебных глаголов в современном датском языке. - [306], с.101-103.
389. Успенский Б.А. Лингвистическая жизнь Копенгагена. - ВЯ, 1962, № 3, с.148-151.
390. Хадеева - Быкова А.А. Инфинитив цели в современном шведском языке. - Вопросы филологии, вып.1. М., 1962, с.151-173.
391. Хадеева - Быкова А.А. Предложные словосочетания с целевым значением в современном шведском языке. - ВЯЛ, вып.4. 1964, с.78-99.
392. Хадеева - Быкова А.А. К вопросу о типологических характеристиках разговорной речи в родственных языках (на материале английского и датского языков). - Теория и практика лингвистического описания разговорной речи. Горький, 1966, с.291-292.
393. Хадеева - Быкова А.А. Об одной модели порождения синтаксических значений структуры "предлог + существительное" (на материале английского и датского языков). - Проблемы германской филологии. Рига, 1968, с.176-197.
394. Хадеева - Быкова А.А., Черкасский М.А. Предложные конструкции как функционемы с конденсированным функтором в современных германских языках. - [374], с.294-297.
395. Хадеева - Быкова А.А. Многозначность и синкретизм предложных групп с предлогом for в современном датском. - [374], с.288-290.
396. Хадеева - Быкова А.А. Антонимия предлогов в обстоятельстве цели (на материале датского языка). - Учен. зап. Томск. пед. ин-та, 1969, № 28, с.115-125.
397. Хадеева - Быкова А.А., Иванов Б.В. Краткий русско-датский военный словарь. М., 1971. 95 с.



398. Х а л и п о в С.Г. Залоговое значение возвратных глаголов в современном шведском языке. - [372], с.143-144.
399. Х а л и п о в С.Г. Сочетание волеизъявительных глаголов с инфинитивом и возвратным местоимением (на материале современного шведского языка). - Учен. зап. Ленингр. пед. ин-та им. Герцена, 1967, № 318, с.43-46.
400. Х а л и п о в С.Г. Трехчленная конструкция возвратных глаголов в шведском языке. - [374], с.262-263.
401. Х а л и п о в С.Г. Залоговое значение возвратных глаголов в современном шведском языке. - СС, 1969, с.183-193 (с резюме на эст. и швед. языках).
402. Х а л и п о в С.Г. К методике преподавания шведского языка (на материале возвратных глаголов). - Проблемы высшего педагогического образования. Л., 1971, с.93-94.
403. Х а л и п о в С.Г. Возвратные глаголы в шведском языке. Автореф. канд. дис. Л., 1972. 14 с.
404. Х а л и п о в С.Г. Данизмы в фарерском языке. - [375], с.224-225.
405. Х а л и п о в С.Г. Возвратные глаголы в шведском языке. - Учен. зап. Ленингр. пед. ин-та им.Герцена, 1972, № 533, с.135-139.
406. Х а л и п о в С.Г. Языковые особенности фарерских сказок. - [376], с.37.
407. Х а л и п о в С.Г. Форма существительного - определения к имени собственному в современном шведском языке. - [306], с.103-104.
408. Ч е к а л и н а Е.М. Будущее время в английском и шведском языках. - Вестн. Моск.ун-та. Сер.10. Филология, 1971, № 1, с.65-75.
409. Ч е к а л и н а Е.М. Залоговое значение флективного пассива на -в в современном шведском языке. - Вестн. Моск. ун-та. Сер.10. Филология, 1972, № 2, с.45-56.
410. Ч е к а л и н а Е.М. Форма и функция залоговых конструкций в современном шведском языке. Автореф. канд. дис. М., 1972. 24 с.
411. Ч е к а л и н а Е.М. Описательный пассив с глаголом становления в современном шведском языке. - Вестн.Моск. ун-та, Сер.10. Филология, 1973, № 1, с.39-47.



412. Чекалина Е.М. Учение А.Нурена о значении и форме в шведском языке и философия грамматики О.Есперсена. - [376], с.38.

413. Чекалина Е.М. Грамматические дублеты или грамматические синонимы? (о синтетическом и аналитическом пассиве в современном шведском языке). - Вестн. Моск. ун-та. Сер. 10. Филология, 1975, № 3, с.41-50.

414. Чекалина Е.М. О некоторых глагольных единицах с показателем -v в современном шведском языке. - [306], с.104-106.

415. Черкашина Л.М. Структурно-семантический анализ временных конструкций с предлогами *after, efter* в современном английском и датском языках. - [373], с.163-164.

416. Шатков Г.В. Учебное пособие по курсу норвежского языка как второго. Практика устной и письменной речи. М., 1975. 257 с. [ч.1, с.1-130; ч.2, с.131-257].

417. Шейгам А.Г. Краткий справочник по грамматике шведского языка. М., 1974. 111 с.

418. S ħ u r G.S. Nochmals der westskandinavische Infinitiv II auf -u. - ANF, 1962, bd 77, s.107-120.

419. S ħ u r G.S. Der skandinavische Infinitiv I auf -u und das Problem des Systemverhältnisses zwischen den finiten und infiniten Formen des germanischen Verbs. - ANF, 1963, bd 78, s.217-231.

420. Щур Г.С. Исландский инфинитив на -i. - Проблемы морфологического строя германских языков. М., 1963, с.240-246 (с резюме на англ. языке).

421. Щур Г.С. Будущее время в исландском в сопоставлении с другими германскими языками. - [371], с.63-64.

422. S ħ u r G.S. Icelandic infinitive in -i. - Transactions of the Philological Society. London, 1963, p.40-50.

423. Щур Г.С. О будущем времени в исландском языке. - СС, 9. 1964, с.59-68 (с резюме на эст. и швед. языках).

424. Щур Г.С. Некоторые особенности глагола скандинавских языков и сопоставительно-историческое изучение структуры и системы в морфологии близкородственных языков. - [372], с.154-156.



425. Š u r G.S. On the non-finite forms of the modal verbs in Danish and Swedish. - "Acta Linguistica", 1965, t. 15, N 3, p.331-341 (с резюме на рус. языке).

426. Š u r G.S. Über einige Parallelbildungen in den skandinavischen Sprachen und im Afrikaans. - Tradition und Ursprünglichkeit. Akten des III. Internationalen Germanistenkongresses 1965. Bern - München, 1966, S.139-141.

427. Щ у р Г.С. Об инфинитиве I, образованном от личных форм (в датском и шведском языках). - СС, 11. 1966, с.236-248 (с резюме на эст. и швед. языках).

428. Š u r G.S. On some similar infinitive formations in Icelandic and Afrikaans. - "Indian Linguistics", 1966, vol.26, p.207-224.

429. Щ у р Г.С. Особенности перфекта в шведском в сопоставлении с другими скандинавскими и германскими языками. - [374], с.252-255.

430. Щ у р Г.С. Об одном синтаксическом заимствовании в шведском из нижненемецкого. - СС, 18. 1973, с.110-114 (с резюме на эст. и швед. языках).

431. Э м з и н а А.Я. Сопоставительный метод преподавания близкородственных языков (изучение датского языка в сравнении с немецким и английским языками). - [373], с.165.

432. Э н г о в а т о в Н.В. Находки рунических надписей на территории СССР. - СС, 6. 1963, с.229-257 (с резюме на эст. и швед. языках).

433. Э н г о в а т о в Н.В. Руническая эпиграфика с территории СССР и норманизм. - "Советская археология", 1964, № 4, с.214-220.

434. Я к у б В.Л. Норвежский язык. М., 1961. 64 с.

435. Я к у б В.Л. Различение омонимических сочетаний в современном исландском языке. - III научная сессия по вопросам германского языковедения. М., 1961, с.58-59.

436. Я к у б В.Л. К вопросу о различении словосочетаний-омонимов (на материале современного исландского языка). - Проблемы морфологического строя германских языков. М., 1963, с.235-239.

437. Я к у б В.Л., Л и н д П. Русско-норвежский разговорник. М., 1965. 316 с.



438. Я к у б В.Л. Практический курс норвежского языка. М., 1966. 400 с.

439. Я к у б В.Л. О соотношении перфекта и сочетания глагола "быть" + причастие II в древнеисландском и современных исландском и норвежском языках. - У научная сессия по вопросам германского языкознания. М., 1969, с.36-39.

440. Ј а к у б V. Om to perfektiviske konstruksjoner i moderne islandsk. - ANF, 1970, bd 85, s.163-179.

441. Я к у б В.Л. Вид и время в современном исландском языке. Автореф. докт. дис. М., 1970. 53 с.

442. Я к у б В.Л. О дихотомии в системе глагольных времен современного исландского языка. - ВЯЛ, вып.5. 1970, с.216-230.

443. Я к у б В.Л. Предпрошедшее время в современном исландском языке. - ВЯЛ, вып.5. 1970, с.230-251.

444. Я к у б В.Л. О видовых оппозициях в современном исландском языке. - "Lingua Romaniensis", 1971, N 15, с.53-67.

445. Я к у б В.Л. О выражении будущего времени в современном исландском языке. - [375], с.225-228.

446. Я к у б В.Л. О презенсе в исландском языке. - Учен. зап. Моск. ин-та междунар. отнош., 1972, № 8, с.258-266.

447. Я к у б В.Л. Соотнесенность видовых и временных значений в исландских перфектных формах. - [376], с.39.

448. Я к у б В.Л. О выражении будущего времени в современном исландском языке. - СС, 18. 1973, с.82-87 (с резюме на эст. и швед. языках).

449. Я к у б В.Л. О пассивной конструкции в исландском языке. - [306], с.106-108.

450. Ј а н в о н а А. Toponimi "Zviedri", "Ruoci", "Normani" Latvijas PSR [Некоторые этнонимы скандинавского происхождения на территории Латв.ССР]. - Изв.АН Латв.ССР, 1963, № 11, с.45-51 (на латыш. языке).

#### Тематический указатель

Библиографии: 16, 25, 131, 190, 366.

Датский язык: 1, 2, 41-59, 75, 81-84, 87, 95-97, 114-123,



125-127, 162-164, 167-171, 191-196, 233, 248-257, 308, 387, 388, 392, 393, 395-397, 404, 415, 425, 427, 431.

Исландский язык: 3-6, 17-19, 21, 23, 26, 76, 77, 79, 80, 128, 138, 147-149, 157, 158, 160, 176, 184, 186, 204, 237, 239, 246, 265, 266, 294, 295, 309, 315-317, 320-325, 327-329, 343, 348, 349, 353, 355, 357-359, 362-364, 368, 420-423, 428, 435, 436, 446-449.

Лексикология: 2, 5, 6, 10, 11, 17, 20, 26, 30, 31, 34, 37, 41, 43, 45, 46, 48-51, 53, 54, 56, 77, 81-83, 85, 86, 88-91, 94, 95, 99-105, 125-130, 132-134, 146, 150, 167-171, 184, 185, 198, 199, 202, 204, 207, 210-213, 215-220, 222, 239-244, 250, 254, 263, 264, 270, 272, 284, 285, 287, 288, 290, 303-305, 317, 322, 331, 332, 334-340, 342, 357, 362, 363, 377, 436, 450.

Морфология: 3, 4, 19, 21, 24, 28, 35, 36, 42, 60, 73, 80, 91, 96, 97, 101, 136-141, 151, 201, 209, 213, 225-228, 236, 245-248, 273-283, 286, 312-317, 325, 378-382, 384, 396, 398-403, 405, 408-411, 413, 421, 423-425, 427-429, 439-449.

Норвежский язык: 9, 10, 20, 22-24, 27, 30-32, 34-36, 61-69, 71-74, 91, 92, 107-112, 124, 129, 143, 152-156, 165, 197-199, 206, 307, 346-351, 354, 360, 361, 370, 416, 434, 437-439.

Рецензии: 30, 135, 214, 252, 333.

Синтаксис: 1, 7, 12, 13, 52, 55, 57-59, 76, 77, 79, 99-101, 114-116, 118, 119, 122, 126, 152-156, 170, 186-188, 191-195, 220, 229, 230, 247, 258-261, 282, 283, 320, 321, 323, 324, 390-395, 430.

Словари: 8, 9, 18, 40, 44, 84, 92, 124, 161-164, 189, 197, 205, 206, 222, 231-233, 238, 307, 308, 370, 397, 437.

Учебные пособия: 42, 117, 249, 251, 256, 268, 289, 416, 417, 434, 438.

Фарерский язык: 149, 404, 406.

Фонетика: 61-72, 74, 107-113, 117, 120-122, 127-130, 142-145, 148, 149, 151-160, 173-183, 214, 247, 265-267, 291-300, 329, 330, 341-347, 349-354, 356, 359, 364, 365, 367, 418-420, 422.

Хрестоматии: 23, 75, 253, 255, 269.

Шведский язык: 8, 12-15, 38, 40, 61, 75, 88-91, 94, 99, 113, 130, 132-134, 136-139, 143, 150, 151, 161, 173-175, 177.



182, 184, 187-189, 205, 207-233, 238, 258-262, 264, 266, 268-281, 284-290, 300, 304, 305, 312-314, 330-341, 346, 347, 354, 378-386, 390, 391, 398-403, 405, 407, 408, 414, 417, 425, 427, 429, 430.

#### Сокращения

- ВЯ - "Вопросы языкознания"
- ВЯЛ - Вопросы языка и литературы (Моск. ин-т междунар.отнош.).
- СС - Скандинавский сборник, Таллин
- ФН - "Филологические науки" (в серии: Научные доклады высшей школы)
- ANF - "Arkiv för nordisk filologi"
- L - Linguistica, Tartu
- NTS - Norsk tidsskrift for sprogvidenskap
- PP - "Philologica Pragensia"